

Нарциссы

Category: Goşgular, Kitapcy
написано kitapcy | 26 января, 2025
Нарциссы НАРЦИССЫ

Я брёл один среди долин,
как облачко меж гор седых.
Вдруг я заметил средь вершин
ковёр головок золотых.
Там, трепеща у горных вод,
плясал нарциссов хоровод.

Их звёздочки мне свет дарят,
блестят, манят, как Млечный Путь.
У озера, цветущий ряд
колышет вод немую ртуть.
Кивают мне, чаруя взгляд
как десять тысяч солнц горят.

Волна блестит цветам в ответ,
но ярче разноцветный луг.
Блаженством окрылён поэт,
с природой разделив досуг!
Смотрел на чудо и не знал,
что я богатство обретал.

В уединении, у стола
я думой полон иль мечтой,
Нарциссы, словно в зеркалах,
Благословляют мой покой.
И в сердце пляшет и поёт
их златоокий хоровод.

Уильям ВОРДСВОРТ.

• **Daffodils**

I WANDER'D lonely as a cloud

That floats on high o'er vales and hills,
When all at once I saw a crowd,
A host, of golden daffodils;
Beside the lake, beneath the trees,
Fluttering and dancing in the breeze.

Continuous as the stars that shine
And twinkle on the Milky Way,
They stretch'd in never-ending line
Along the margin of a bay:
Ten thousand saw I at a glance,
Tossing their heads in sprightly dance.

The waves beside them danced; but they
Out-did the sparkling waves in glee:
A poet could not but be gay,
In such a jocund company:
I gazed—and gazed—but little thought
What wealth the show to me had brought:

For oft, when on my couch I lie
In vacant or in pensive mood,
They flash upon that inward eye
Which is the bliss of solitude;
And then my heart with pleasure fills,
And dances with the daffodils.

William Wordsworth. (1770–1850). Goşgular